

Message Text

CONFIDENTIAL

PAGE 01 BERLIN 05556 191125Z
ACTION EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 CIAE-00 DODE-00 PM-04 H-01 INR-07
L-03 NSAE-00 NSC-05 PA-01 PRS-01 SP-02 SS-15
USIA-06 IO-13 ACDA-07 /078 W
-----191944Z 009349 /43

R 191100Z MAR 77
FM AMEMBASSY BERLIN
TO SECSTATE WASHDC 4345
INFO AMEMBASSY BELGRADE
AMEMBASSY BUCHAREST
AMEMBASSY BONN
AMEMBASSY BUDAPEST
AMEMBASSY LONDON
AMEMBASSY MOSCOW
AMEMBASSY PARIS
AMEMBASSY PARGUE
AMEMBASSY SOFIA
AMEMBASSY WARSAW
USMISSION USBERLIN UNN
USMISSION NATO

C O N F I D E N T I A L BERLIN 5556

E.O.11652: GDS
TAGS: PFOR, GE, WB, UR
SUBJECT: SOVIET EMBASSY GIVES CLARIFICATION OF ABRASIMOV
REMARKS ON ALLIED RIGHTS IN EAST BERLIN

REF: BERLIN 5506

1. THE SOVIET EMBASSY IN EAST BERLIN HAS
RESPONDED TO AN INQUIRY FROM A REUTERS JOURNALIST
WHICH CLARIFIES SOVIET AMBASSADOR ABRASIMOV'S
STATEMENT ON ALLIED RIGHTS IN EAST BERLIN IN HIS
MARCH 10 PRESS CONFERENCE.

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 BERLIN 05556 191125Z

2. THE NEUES DEUTSCHLAND REPORT OF ABRASIMOV'S
REMARKS (REFTEL) READ AS FOLLOWS: "AS FAR AS RIGHTS,
MILITARY RIGHTS OF THE THREE WESTERN POWERS IN THE
'EASTERN SECTOR OF THE CITY' ARE CONCERNED, I
MUST SAY, THERE IS NO SUCH THING (SO ETWAS GIBT ES
NICHT). THERE IS NO EASTERN SECTOR, THERE IS
ONLY A CAPITAL OF THE GDR. CONCERNING THE RITHS OF THE THREE

POWERS, WE DO NOT DENY THEIR REIGHTS IN WEST BERLIN, FOR THERE THREE OCCUPATION ZONES ACTUALLY STILL EXIST."

3. ACCORDING TO A BBC CORRESPONDENT IN EAST BERLIN, SOVIET EMBASSY COUNSELOR SAGATELIAN, IN RESPONSE TO A QUERY BY A REUTERS CORRESPONDENT, ISSUED A CORRECTION TO THE ND VERSION OF ABRASIMOV'S STATEMENT. NOTING UNCLARITY RESULTING FROM THE TRANSLATION OF ABRASIMOV'S REMARKS, GIVEN IN RUSSIAN, INTO GERMAN, THE SOVIET EMBASSY NOW MAINTAINS THAT ABRASIMOV SAID: "AS FAR AS THE RIGHTS, MILITARY RIGHTS OF THE THREE WESTERN ALLIES IN THE 'EASTERN SECTOR OF THE CITY' ARE CONCERNED, I MUST SAY THAT SUCH A SECTOR OF THE CITY DOES NOT EXIST." SAGATELIAN ADDED THAT IT WAS UP TO "OUR COMRADES" TO PROVIDE ANY FURTHER CLARIFICATION.

4. COMMENT: WHETHER THE RESULT OF AN ERROR IN TRNSLATION OR A CHANGE IN ABRSIMOV'S STATEMENT ON ALLIED RIGHTS IN EAST BERLIN APPEARS TO HAVE EVOKED SOVIET CONCERN AND PERHAPS DISPLEASURE. THE VERSION ISSUED TO REUTERS TRIES TO MAKE CLEAR THAT ABRSIMOV DISUPUTED ONLY THE FORMULATION "EASTERN SECTOR" AND DID NOT DENY THAT ALLIED MILITARY RIGHTS CONTINUE TO EXIST THERE. POLANSKY

CONFIDENTIAL

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01-Jan-1994 12:00:00 am
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: PRESS CONFERENCES, BERLIN FOUR POWER OCCUPATION
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Sent Date: 19-Mar-1977 12:00:00 am
Decaption Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 22 May 2009
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1977BERLIN05556
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: GS
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D770095-0617
Format: TEL
From: BERLIN
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1977/newtext/t19770343/aaaabkxo.tel
Line Count: 86
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 319e5cb5-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION EUR
Original Classification: CONFIDENTIAL
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: CONFIDENTIAL
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 77 BERLIN 5506
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 24-Jan-2005 12:00:00 am
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 3059585
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: SOVIET EMBASSY GIVES CLARIFICATION OF ABRASIMOV REMARKS ON ALLIED RIGHTS IN EAST BERLIN
TAGS: PFOR, GC, WB, UR, (ABRASIMOV, PYOTR)
To: STATE
Type: TE
vdkgvwkey: odbc://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/319e5cb5-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
22 May 2009
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009